hama

00
201952

# Car Charger, USB-C, USB-A, 30 W

## Kfz-Ladegerät, USB-C, USB-A, 30 W


GB Operating Instructions
D Bedienungsanleitung
F Mode d'emploi
E Instrucciones de uso
NL Gebruiksaanwijzing
I Istruzioni per l'uso
PL Instrukcja obsługi
H Használati útmutató
RO Manual de utilizare
CZ Návod k použití
SK Návod na použitie
P Manual de instruções
S Bruksanvisning
RUS Руководство по эксплуатации
BG Работна инструкция
GR Οδηγίες χρήσης
TR Kullanma kılavuzu
FIN Käyttöohje


GB Operating instruction

### 1. Explanation of warning symbols and notes

**Warning**
This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

**Note**
This symbol is used to indicate additional information or important notes.

### 2. Safety instructions

- When using this product, observe the applicable local traffic laws and regulations.
- Take care that components such as airbags, safety areas, controls, instruments, etc. and visibility are not blocked or restricted.
- Do not allow yourself to be distracted by the product when driving a vehicle. Always pay attention to the surrounding traffic and your environment.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not continue to operate the product if it is visibly damaged.
- Use the product only for the intended purpose.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not bend or crush the cable.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.

### 3. Operation

**Note - 12 V, 24 V vehicle electrical systems**
The charger is suitable for 12 V and 24 V vehicle electrical systems.

**Warning - connecting devices**
- Before connecting a device, check whether it can be adequately supplied with the charger's current capacity.
- Ensure that the power of the connected device does not exceed 30 W.
- Note the instructions in your device's operating manual.

Unless different instructions have been expressly given in the operating instructions for the devices you are charging, proceed as follows:
- Connect your device to the charger.
- Then connect the charger to the on-board electrical system's car socket.
- The charging process is displayed on your device.
- Disconnect the device from the charger if you wish to interrupt the charging process or when the device is fully charged.
- Then disconnect the charger from the line connection.

When charging the rechargeable batteries in the device, note the maximum charging times for the built-in batteries.

**Note - car battery**
With some vehicles, it can happen that power continues to be supplied even though the ignition has been switched off. You should therefore disconnect the product from the line connection when not in use to protect your car battery from being drained.


hama
Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim/Germany
Service & Support
support.hama.com/00201950
+49 9091 502-0
D GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.



00201952 05.25


Raccolta Carta

**Note**
Be aware that if you are charging two devices at once, the charging current is cut in half and the charging times will be correspondingly slower.

### 4. Care and maintenance

**Note**
Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

### 5. Technical data

| Car charger | |
|---|---|
| Vehicle electrical system voltage | 12 V, 24 V |
| Output voltage / current max. | USB-A: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 2.0 A, 12.0 V ⎓ 1.5 A, 18.0 W max.<br>USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 3.0 A, 12 V ⎓ 2.5 A, 30.0 W max.<br>PPS: 3.3-11.0 V ⎓ 3.0 A/30.0 W<br>USB-A + USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A / 15.0 W |
| Output power total | 30 W |

### 6. Information on disposal and environmental protection:

The consumer is required by law to properly dispose of electronic devices, as well as bulbs and batteries, at the end of their life. These items can be returned free of charge to the public collection points set up for this purposes or via retailers. The user is responsible for erasing any personal data prior to returning the item. Batteries and illuminants that are not permanently integrated into electronic devices and can be safely removed must be removed and disposed of separately prior to disposal of the item. Details on legally compliant disposal are governed by applicable local law. The symbol of a dustbin with a line through it means that electronic devices and batteries must not be disposed of in household waste at the end of their life. The characters below the symbol indicate any substances contained in the item, Pb for lead, Hg for mercury, Cd for cadmium. Electronic devices and batteries may contain valuable resources that are hazardous to human health and the environment. By recycling or collecting and reusing electronic devices / batteries separately, you are making an important contribution to protecting human health and the environment.

D Bedienungsanleitung

### 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

**Warnung**
Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

**Hinweis**
Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

### 2. Sicherheitshinweise

- Beim Einsatz des Produktes im Straßenverkehr gelten die Vorschriften der StVZO.
- Beachten Sie, dass keine Komponenten, wie der Airbag, Sicherheitsbereiche, Bedienelemente, Instrumente, etc. oder die Sicht, verdeckt oder einschränkt sind.
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzeug nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.

### 3. Betrieb

**Hinweis – Bordnetz 12 V, 24 V**
Das Ladegerät ist für ein Bordnetz mit 12 V und 24 V geeignet.

**Warnung – Anschluss von Endgeräten**
- Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob dieses mit der Stromabgabe des Ladegerätes ausreichend versorgt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass die Leistung des angeschlossenen Endgeräts 30 W nicht überschreitet.
- Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

Sollten nicht ausdrücklich andere Angaben in den Bedienungsanleitungen der zu ladenenden Geräte gemacht werden, verfahren Sie wie folgt:
- Verbinden Sie Ihr Endgerät mit dem Ladegerät.
- Verbinden Sie das Ladegerät mit der Kfz-Steckdose des Bordnetzes.
- Der Ladefortschritt wird auf Ihrem Endgerät angezeigt.
- Trennen Sie das Endgerät vom Ladegerät, wenn Sie das Laden unterbrechen wollen bzw. wenn das Endgerät vollständig geladen ist.
- Trennen Sie anschließend das Ladegerät von der Netzverbindung.

Beachten Sie bei der Aufladung von Akkus im Gerät die max. Ladezeiten für die eingebauten Akkus.

**Hinweis – Autobatterie**
Bei einigen Fahrzeugen kann es vorkommen, dass die Stromzufuhr trotz abgestellter Zündung erhalten bleibt. Trennen Sie das Produkt daher bei Nichtgebrauch von der Netzverbindung, um Ihre Autobatterie vor Entladung zu schützen.

**Hinweis**
Beachten Sie, dass sich beim gleichzeitigen Laden zweier Endgeräte der Ladestrom halbiert und sich die Ladezeit der Endgeräte entsprechend verlängert.

### 4. Wartung und Pflege

**Hinweis**
Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch unbedingt vom Netz.

### 5. Technische Daten

| Kfz-Ladegerät | |
|---|---|
| Bordnetzspannung | 12 V, 24 V |
| Ausgangsspannung / -strom max. | USB-A: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 2.0 A, 12.0 V ⎓ 1.5 A, 18.0 W max.<br>USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 3.0 A, 12 V ⎓ 2.5 A, 30.0 W max.<br>PPS: 3.3-11.0 V ⎓ 3.0 A/30.0 W<br>USB-A + USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A / 15.0 W |
| Ausgangsleistung gesamt | 30 W |

### 6. Hinweis zur Entsorgung und Umweltschutz:

Der Verbraucher ist zur ordnungsgemäßen Entsorgung von elektronischen Geräten sowie Lampen und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer gesetzlich verpflichtet. Diese können an den dafür eingerichteten öffentlichen Sammelstellen oder über den Handel unentgeltlich zurückgegeben werden. Personenbezogene Daten müssen in Eigenverantwortung vorher gelöscht werden. Batterien und Leuchtmittel, die nicht fest in Elektrogeräte eingebaut sind und gefahrlos entnehmbar sind, müssen vor der Entsorgung entnommen und separat entsorgt werden. Details zur rechtskonformen Entsorgung regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektrogeräte und Batterien nach ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Zeichen unterhalb des Symbols weisen ggf. auf enthaltene Inhaltsstoffe hin, Pb für Blei, Hg für Quecksilber, Cd für Cadmium. Elektrogeräte und Batterien können wertvolle Ressourcen und für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädliche Stoffe enthalten. Durch Wiederverwendung oder der getrennten Sammlung und Verwertung von Elektrogeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der menschlichen Gesundheit und Umwelt.

F Mode d'emploi

### 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

**Avertissement**
Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

**Remarque**
Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

### 2. Consignes de sécurité

- Lors de l'utilisation du produit dans la circulation routière, les dispositions de la législation routière s'appliquent.
- Notez qu'aucun composant, tel que l'airbag, les zones de sécurité, les commandes, les instruments, etc. ou la visibilité, ne soit obstrué ou restreint.
- Ne laissez pas le produit capter votre attention lorsque vous pilotez un véhicule et veuillez concentrer toute votre attention sur la circulation et votre environnement.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.

### 3. Fonctionnement

**Remarque – circuit de bord 12 V, 24 V**
Ce chargeur convient pour un circuit de bord de 12 V et 24 V.

**Avertissement : connexion d'appareil**
- Avant toute connexion de l'appareil, vérifiez qu'il peut être suffisamment alimenté par l'appareil de charge.
- Assurez-vous que la puissance de l'appareil raccordé ne dépasse pas 30 W.
- Respectez les instructions du mode d'emploi de votre appareil.

Si le mode d'emploi des appareils à charger ne comporte pas d'informations précises, procédez comme suit :
- Connectez votre appareil au chargeur.
- Raccordez le chargeur à la prise électrique du tableau de bord du véhicule.
- La progression de la charge de votre appareil est affichée.
- Débranchez l'appareil du chargeur lorsque vous souhaitez interrompre le chargement ou lorsque l'appareil est complètement chargé.
- Séparez ensuite le chargeur du réseau.

Lors du chargement de batteries dans l'appareil, veillez à respecter les durées de charge max. pour les batteries intégrées.

**Remarque – Batterie du véhicule**
L'alimentation électrique de certains véhicules continue même lorsque le moteur est arrêté. Débranchez le produit du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé afin de protéger tout déchargement de la batterie de votre véhicule.

**Remarque**
Notez que le taux de charge est divisé en deux lorsque deux appareils sont branchés simultanément pour la recharge et que le temps de charge des appareils sera par conséquent plus long.

### 4. Soins et entretien

**Remarque**
Débranchez impérativement l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.

### 5. Caractéristiques techniques

| Chargeur pour voiture | |
|---|---|
| Tension du circuit de bord | 12 V, 24 V |
| Tension de sortie/ courant de sortie max. | USB-A: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 2.0 A, 12.0 V ⎓ 1.5 A, 18.0 W max.<br>USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 3.0 A, 12 V ⎓ 2.5 A, 30.0 W max.<br>PPS: 3.3-11.0 V ⎓ 3.0 A/30.0 W<br>USB-A + USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A / 15.0 W |
| Puissance de sortie totale | 30 W |

### 6. Remarque relative à l'élimination des déchets et de la protection de l'environnement :

Le consommateur est légalement tenu de respecter les normes de mise au rebut des appareils électriques, des lampes et batteries au terme de leur durée de vie. Ces objets peuvent être remis ou recyclés gratuitement dans les points de collecte publics ou les commerces. Les données personnelles doivent être supprimées au préalable conformément aux responsabilités individuelles. Les batteries et ampoules qui n'ont pas été fixement intégrées à des appareils électriques et qui peuvent être retirées sans danger doivent être retirées avant le recyclage et éliminés de manière séparée. Les détails relatifs à l'élimination conforme aux normes sont précisés dans la législation du pays concerné. Le symbole de la benne barrée signifie que les appareils électriques et batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers au terme de leur durée de vie. Le cas échéant, les marques en-dessous du symbole font référence à certaines substances, Pb fait référence au plomb, Hg au mercure, Cd au cadmium. Les appareils électriques et les batteries peuvent contenir des ressources précieuses et dangereuses pour la santé humaine et l'environnement. En recyclant ou en faisant de la récupération ou de la collecte séparée d'appareils électriques / de batteries, vous apportez une contribution notable à la protection de la santé humaine et de l'environnement. Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

E Instrucciones de uso

### 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

**Advertencia**
Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

**Nota**
Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

### 2. Indicaciones de seguridad

- Tenga en cuenta al utilizar el producto las disposiciones y leyes locales vigentes para el tráfico rodado.
- Asegúrese de que ni la vista ni ningún componente, como airbag, áreas de seguridad, elementos de manejo, instrumentos, etc., se verán tapados o limitados.
- Durante los desplazamientos con un vehículo, no se distraiga con el producto y preste atención al tráfico y a su entorno.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No realice cambios en el aparato; Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.

### 3. Funcionamiento

**Nota sobre la red de alimentación de a bordo 12 V, 24 V**
El cargador es adecuado para una red de alimentación a bordo de 12 V y 24 V.

**Advertencia - Conexión de dispositivos**
- Antes de conectar un terminal, compruebe si la salida de corriente del cargador ofrece la alimentación suficiente.
- Asegúrese de que la potencia del terminal conectado no supera los 30W.
- Observe las indicaciones que se recojan en el manual de instrucciones de su terminal.

Si no existen otras indicaciones expresas en las instrucciones de uso de los aparatos que se van a cargar, proceda como se indica a continuación:
- Conecte su dispositivo al cargador.
- A continuación, conecte el cargador con la toma de corriente de la red de a bordo del vehículo.
- El progreso de la carga se muestra en su terminal.
- Desconecte el terminal del cargador si desea interrumpir la carga o cuando el terminal esté completamente cargado.
- A continuación, desconecte el cargador de la red eléctrica.

A la hora de cargar baterías en el dispositivo, tenga en cuenta los tiempos de carga máximos de las baterías montadas.

**Nota sobre baterías de coche**
En algunos vehículos puede ocurrir que la alimentación de corriente siga activa a pesar de que el encendido esté desconectado. Desconecte el producto de la red cuando no lo utilice para proteger la batería de su coche de la descarga.

**Nota**
Recuerde que, en caso de carga simultánea de dos terminales, la corriente de carga divide entre dos y el tiempo de carga de los terminales aumenta de manera correspondiente.

### 4. Mantenimiento y cuidado

**Nota**
Desconecte siempre el aparato de la red antes de limpiarlo y cuando no lo utilice durante un largo periodo de tiempo.

### 5. Datos técnicos

| Cargador para vehículo | |
|---|---|
| Tensión de la red a bordo | 12 V, 24 V |
| Tensión de salida/ Corriente de salida máx. | USB-A: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 2.0 A, 12.0 V ⎓ 1.5 A, 18.0 W max.<br>USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 3.0 A, 12 V ⎓ 2.5 A, 30.0 W max.<br>PPS: 3.3-11.0 V ⎓ 3.0 A/30.0 W<br>USB-A + USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A / 15.0 W |
| Potencia total de salida | 30 W |

### 6. Nota sobre el desecho y la protección del medioambiente:

El consumidor tiene la obligación legal de desechar correctamente los aparatos electrónicos, así como bombillas y pilas, al final de su vida útil. Se pueden llevar gratuitamente a los puntos de recogida públicos establecidos a tal efecto o a través del comercio. Los datos personales deben ser eliminados previamente bajo su propia responsabilidad. Las pilas y bombillas que no estén instaladas de forma permanente en los aparatos eléctricos y que puedan retirarse sin peligro, deberán ser retiradas y eliminadas por separado antes de su desecho. Los detalles sobre el desecho legal están regulados por la respectiva legislación nacional. El símbolo del cubo de basura tachado significa que los aparatos eléctricos y las pilas no deben tirarse junto con la basura doméstica después de su vida útil. Los signos debajo del símbolo indican, si procede, los ingredientes contenidos: Pb para el plomo, Hg para el mercurio, Cd para el cadmio. Los aparatos eléctricos y las pilas pueden contener recursos valiosos y sustancias perjudiciales para la salud humana y el medioambiente. Al reutilizar o recoger y reciclar por separado los aparatos eléctricos y las baterías, usted contribuye de forma importante a proteger la salud humana y el medioambiente.

NL Gebruiksaanwijzing

### 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

**Waarschuwing**
Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

**Aanwijzing**
Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

### 2. Veiligheidsinstructies

- Let erop dat bij gebruikmaking van het product de in het wegverkeer geldende lokale voorschriften van het wegenverkeersreglement m.b.t. technische eisen en rijvaardigheidseisen gelden.
- Let erop dat geen componenten, zoals de airbag, andere veiligheidsvoorzieningen, bedieningselementen, instrumenten, enz., of het vrije zicht, bedekt of beperkt zijn.
- Laat u in een motorvoertuig niet door uw product afleiden en let op de verkeerssituatie en uw omgeving.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Verander niets aan het apparaat. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Knik of klem de kabel niet.
- Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nooit aan de kabel.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.

### 3. Gebruik en werking

**Aanwijzing – Boordnet 12 V, 24 V**
De oplader is geschikt voor een boordnet met 12 V en 24 V.

**Waarschuwing - aansluiting van eindapparaten**
- Controleer voordat u een eindapparaat aansluit of het apparaat voldoende stroom kan krijgen van de oplader.
- Verzeker u ervan dat het vermogen van het aangesloten eindapparaat niet groter is dan 30W.
- Neem de aanwijzingen in de gebruikersaanwijzing van uw apparaat in acht.

Als in de gebruiksaanwijzing van de op te laden apparaten geen andere informatie uitdrukkelijk is vermeld, gaat u als volgt te werk:
- Sluit uw apparaat aan op de oplader.
- Steek vervolgens de stekker in een auto-stopcontact van het boordnet.
- De voortgang van het opladen wordt op uw apparaat weergegeven.
- Koppel het eindapparaat los van de oplader als u het opladen wilt onderbreken of als het eindapparaat volledig is opgeladen.
- Koppel vervolgens de oplader los van het lichtnet.

Neem bij het opladen van de accu's in het apparaat de max. oplaadtijden voor de ingebouwde accu's in acht.

**Aanwijzing - Auto-accu**
Bij sommige voertuigen kan het voorkomen dat de stroomvoorziening ondanks uitgeschakelde ontsteking nog aanwezig is. Koppel daarom het product los van het boordnet wanneer het niet wordt gebruikt om te voorkomen dat de accu van uw auto wordt ontladen.

**Aanwijzing**
Let op dat bij het gelijktijdig laden van twee apparaten, de laadstroom gehalveerd wordt en de laadtijd van de terminals dienovereenkomstig verlengd wordt.

### 4. Onderhoud en verzorging

**Aanwijzing**
Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.

### 5. Technische gegevens

| Auto-oplader | |
|---|---|
| Boordnet-spanning | 12 V, 24 V |
| Uitgangsspanning / -stroom max. | USB-A: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 2.0 A, 12.0 V ⎓ 1.5 A, 18.0 W max.<br>USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 3.0 A, 12 V ⎓ 2.5 A, 30.0 W max.<br>PPS: 3.3-11.0 V ⎓ 3.0 A/30.0 W<br>USB-A + USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A / 15.0 W |
| Uitgangsvermogen totaal | 30 W |

### 6. Informatie over afvoeren en milieubescherming:

De consument is wettelijk verplicht om elektronische apparaten, lampen en batterijen aan het einde van hun levensduur op de juiste manier af te voeren. Deze kunnen gratis worden ingeleverd bij de hiertoe beschikbare openbare inzamelpunten of bij de detailhandel. Het is de eigen verantwoordelijk van de consument om persoonsgegevens vooraf te verwijderen. Batterijen en lampen die niet vast in elektrische apparaten zijn ingebouwd en veilig kunnen worden verwijderd, dienen vóór het afvoeren te worden verwijderd en moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Details over wettelijk conform afvoeren worden bepaald door de betreffende nationale wetgeving. Het symbool met de doorgekruiste vuilnisbak op wieltjes betekent dat elektrische apparaten en batterijen na hun levensduur niet met het huisvuil mogen worden weggegoosid. De tekens onder het symbool duiden de stoffen aan die het product bevat, Pb voor lood, Hg voor kwik en Cd voor cadmium. Elektrische apparaten en batterijen kunnen waardevolle hulpbronnen en stoffen bevatten die schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu zijn. Door elektrische apparaten/batterijen te hergebruiken of gescheiden in te zamelen en te recyclen, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van de menselijke gezondheid en het milieu.

I Istruzioni per l'uso

### 1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

**Attenzione**
Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

**Nota**
Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

### 2. Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare il prodotto in auto attenendosi alle disposizioni vigenti del codice della strada.
- Fare attenzione che il prodotto non copra o limiti la vista o i componenti, quali airbag, zone di sicurezza, elementi di comando, strumenti ecc.
- Non distrarsi con il prodotto durante la guida del veicolo e fare attenzione alla circolazione stradale e all'ambiente circostante.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. In tal caso decade ogni diritto di garanzia.
- Cessare immediatamente l'uso del prodotto qualora presenti danneggiamenti evidenti.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Disconnettere il prodotto dalla presa elettrica estraendo direttamente la spina e in nessun caso tirando il cavo.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.

### 3. Funzionamento

**Nota – impianto elettrico di bordo 12 V, 24 V**
Il caricabatteria è compatibile con impianti elettrici di bordo a 12 V e 24 V.

**Attenzione – Come collegare i dispositivi**
- Prima di collegare un dispositivo, verificare se la corrente erogata dal caricabatteria è sufficiente a consentire la sua alimentazione.
- Assicurarsi che la potenza del dispositivo collegato non sia superiore a 30 W.
- Osservare le informazioni riportate nelle istruzioni d'uso del dispositivo.

Qualora nel manuale di istruzioni dei dispositivi da caricare non siano espressamente riportate indicazioni diverse, procedere nel seguente modo:
- Collega il tuo dispositivo al caricabatterie.
- Collegare quindi il caricabatterie alla presa dell'impianto elettrico di bordo.
- Il livello di carica viene indicato sul dispositivo.
- Disconnettere il dispositivo dal caricabatteria qualora si desideri interrompere il processo di carica o alla sua conclusione.
- Disconnettere quindi il caricabatteria dalla presa elettrica.

Caricare le batterie dell'apparecchio attenendosi ai loro specifici tempi di ricarica massimi.

**Nota sulla batteria dell'auto**
Alcuni veicoli continuano ad alimentare corrente anche con il quadro spento. Quando non è in uso, disconnettere quindi il prodotto dall'impianto elettrico di bordo per evitare che si scarichi la batteria.

**Nota**
Caricando contemporaneamente due dispositivi si dimezza la corrente e si prolunga quindi il tempo di carica.

### 4. Cura e manutenzione

**Nota**
Prima di pulirlo e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere assolutamente l'apparecchio dalla presa elettrica.

### 5. Dati tecnici

| Caricabatteria da auto | |
|---|---|
| Tensione dell'impianto di bordo | 12 V, 24 V |
| Tensione di uscita / corrente di uscita max. | USB-A: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 2.0 A, 12.0 V ⎓ 1.5 A, 18.0 W max.<br>USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 3.0 A, 12 V ⎓ 2.5 A, 30.0 W max.<br>PPS: 3.3-11.0 V ⎓ 3.0 A/30.0 W<br>USB-A + USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A / 15.0 W |
| Potenza di uscita totale | 30 W |

### 6. Note sullo smaltimento e sulla tutela dell'ambiente:

L'utente è obbligato per legge ad assicurare uno smaltimento conforme di dispositivi elettronici, lampade e batterie giunti alla fine del loro ciclo di vita consegnandoli gratuitamente presso gli appositi centri di raccolta pubblici o ai rivenditori. I dati personali devono essere precedentemente cancellati sotto la propria responsabilità. Batterie e lampade non integrate fisse nelle apparecchiature elettriche, e la cui rimozione non comporta pericoli, devono essere tolte e smaltite separatamente. I dettagli sullo smaltimento conforme ai sensi della legge sono regolati dalle normative vigenti in materia nel proprio Paese. Il simbolo del cassonetto barrato indica che le apparecchiature elettriche e le batterie giunte alle fine del loro ciclo di vita devono essere smaltite separatamente dai normali rifiuti domestici. I segni riportati sotto il simbolo indicano i metalli contenuti nel prodotto, ad esempio Pb per il piombo, Hg per il mercurio, Cd per il cadmio. Le apparecchiature elettriche e le batterie possono contenere risorse preziose e nocive per la salute delle persone e per l'ambiente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle apparecchiature elettriche /batterie dimesse al riciclaggio, al trattamento o allo smaltimento eco-compatibile assicura un contributo importante a favore della tutela dell'ambiente e della salute.

PL Instrukcja obsługi

### 1. Objaśnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

**Ostrzeżenie**
Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

**Wskazówka**
Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

### 2. Zasady bezpieczeństwa

- Stosowanie produktu w ruchu drogowym podlega obowiązującym lokalnym przepisom i ustawom o ruchu drogowym.
- Uważać, aby żadne komponenty, jak poduszki powietrzne, strefy bezpieczeństwa, elementy obsługi, instrumenty itp., nie były zakryte oraz nie była ograniczona widoczność.
- Podczas jazdy pojazdem silnikowym nie dopuścić do odwrócenia uwagi na skutek korzystania z produktu oraz stale obserwować otoczenie i sytuację w ruchu drogowym.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie zaginać ani nie zgniatać kabla.
- Wyciągając kabel, chwytać bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.

### 3. Eksploatacja

**Wskazówka – sieć pokładowa 12 V, 24 V**
Ładowarka nadaje się do sieci pokładowej o napięciu 12 V i 24 V.

**Ostrzeżenie – podłączenie urządzeń końcowych**
- Przed podłączeniem urządzenia końcowego sprawdzić, czy może być odpowiednio zasilane mocą wyjściową ładowarki.
- Upewnić się, że moc podłączonego urządzenia końcowego nie przekracza 30 W.
- Przestrzegać instrukcji zawartych w instrukcji obsługi urządzenia końcowego.

Jeżeli w instrukcji obsługi ładowanych urządzeń nie podano wyraźnie innych informacji, należy postępować w następujący sposób:
- Podłącz urządzenie do ładowarki.
- Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej samochodu.
- Stan naładowania jest wyświetlany na urządzeniu końcowym.
- Odłączyć urządzenie końcowe od ładowarki, aby przerwać ładowanie lub gdy urządzenie końcowe jest w pełni naładowane.
- Następnie odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej.

Podczas ładowania akumulatorów w urządzeniu należy przestrzegać maksymalnych czasów ładowania dla wbudowanych akumulatorów.

**Wskazówka – akumulator samochodowy**
W niektórych pojazdach może dochodzić do kontynuacji zasilania elektrycznego mimo wyłączenia zapłonu. Dlatego należy odłączyć produkt od sieci elektrycznej, gdy nie jest używany, aby chronić akumulator samochodowy przed rozładowaniem.

**Wskazówka**
Należy pamiętać, że w przypadku ładowania dwóch urządzeń końcowych jednocześnie, prąd ładowania zmniejsza się o połowę, a czas ładowania urządzeń końcowych odpow

**5. Date tehnice**

**Încărcător auto**

| | |
|---|---|
| Tensiunea rețelei de bord | 12 V, 24 V |
| Tensiunea de ieșire / curentul de ieșire max. | USB-A: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 2.0 A, 12.0 V ⎓ 1.5 A, 18.0 W max.<br>USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 3.0 A, 12 V ⎓ 2.5 A, 30.0 W max. PPS: 3.3-11.0 V ⎓ 3.0 A/30.0 W<br>USB-A + USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A / 15.0 W |
| Puterea de ieșire totală | 30 W |

**6. Notă privind eliminarea și protecția mediului:**
Consumatorul este obligat prin lege să elimine în mod corespunzător echipamentele electronice, precum și lămpile și bateriile la sfârșitul duratei de viață a acestora. Acestea pot fi returnate gratuit la punctele de colectare publice amenajate în acest scop sau la punctele de colectare pe care le puteți identifica accesând https://www.ecotic.ro/puncte-de-colectare/. Datele cu caracter personal trebuie să fie șterse în prealabil pe propria răspundere. Bateriile și lămpile care nu sunt instalate permanent în aparatele electrice și care pot fi îndepărtate fără pericol trebuie îndepărtate în prealabil și eliminate separat. Detaliile privind eliminarea conformă din punct de vedere legal sunt reglementate de legislația națională respectivă. Simbolul pubelei cu roți, barată cu o cruce, indică faptul că aparatele electrice și bateriile fac obiectul unei colectări separate, existând obligația de a nu le elimina ca deșeuri menajere după expirarea duratei de viață. Semnele de sub simbol indică substanțele conținute, Pb pentru plumb, Hg pentru mercur, Cd pentru cadmiu. Aparatele electrice și bateriile pot conține resurse și substanțe valoroase care sunt însă dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu. Prin reutilizarea sau colectarea separată și reciclarea aparatelor electrice/baterii, aduceți o contribuție importantă la protejarea sănătății umane și a mediului.

## CZ Návod k použití

**1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů**

**Výstraha**
Používá se pro označení bezpečnostních upozornění nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

**Upozornění**
Používá se pro označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

**2. Bezpečnostní pokyny**
- Při použití výrobku v silničním provozu dodržujte platné předpisy a pravidla silničního provozu.
- Obejte na to, aby nebyly zakryty nebo omezeny žádné komponenty jako je airbag, bezpečnostní zóny, ovládací prvky, přístroje, atd. nebo vyhled.
- Při jízdě autem se nenechte rozptylovat Vaším produktem a neodvracejte svou pozornost od dopravní situace a dění ve svém okolí.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- V případě viditelného poškození výrobek již dále nepoužívejte.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Kabel neohýbejte a nelámejte.
- Kabel ze zásuvky vytahujte přímo za vidlici a nikdy za šňůru.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.

**3. Provoz**

**Upozornění – Palubní síť 12 V, 24 V**
Přístroj je vhodný pro palubní síť 12 V a 24 V.

**Výstraha – připojení koncových zařízení**
- Před připojením koncového zařízení zkontrolujte, zda bude napájení nabíječkou dostatečné.
- Zajistěte, aby výkon připojeného koncového zařízení nepřekročil 30W.
- Respektujte pokyny v návodu k obsluze Vašeho koncového zařízení.

Pokud návody k obsluze neobsahují výslovně jiné údaje o zařízeních, která se mají nabíjet, postupujte následovně:
- Připojte své zařízení k nabíječce.
- Propojte následně nabíjecí přístroj se zásuvkou palubní sítě ve vozidle.
- Na vašem koncovém zařízení je zobrazen aktuální stav nabíjení.
- Pokud chcete nabíjení přerušit, nebo pokud je koncové zařízení plně nabito, odpojte koncové zařízení z nabíječky.
- Následně odpojte nabíječku ze sítě.

Při nabíjení akumulátorů v přístroji respektujte max. doby nabíjení pro zabudované akumulátory.

**Upozornění – autobaterie**
U některých vozidel může dojít k tomu, že bude proud přiváděn i při vypnutém zapalování. Odpojte proto výrobek v případě nepoužívání síťového připojení, abyste chránili svou autobaterii před vybitím.

**Upozornění**
Respektujte, že se při současném nabíjení dvou koncových zařízení nabíjecí proud sníží na polovinu a že se adekvátně prodlužuje doba nabíjení koncových zařízení.

**4. Údržba a čištění**

**Upozornění**
Před čištěním a při delším nepoužívání bezpodmínečně odpojte přístroj od sítě.

**5. Technické údaje**

**Nabíječka do auta**

| | |
|---|---|
| Napětí palubní sítě | 12 V, 24 V |
| Výstupní napětí / výstupní proud max. | USB-A: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 2.0 A, 12.0 V ⎓ 1.5 A, 18.0 W max.<br>USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 3.0 A, 12 V ⎓ 2.5 A, 30.0 W max. PPS: 3.3-11.0 V ⎓ 3.0 A/30.0 W<br>USB-A + USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A / 15.0 W |
| Výstupní napětí celkem | 30 W |

**6. Upozornění k likvidaci a ochraně životního prostředí:**
Spotřebitel má ze zákona povinnost provést po skončení životnosti elektronických přístrojů, žárovek a baterií jejich řádnou likvidaci. Tyto přístroje je možné bezplatně odevzdat na k tomu zřízených veřejných sběrných místech nebo v prodejní síti. Předtím musí na vlastní odpovědnost smazat všechny osobní údaje. Baterie a osvětlovací prostředky, které nejsou napevno zabudované v elektrických přístrojích a lze je bez rizika vyjmout, se musí před likvidací vyjmout a samostatně zlikvidovat. Podrobnosti k likvidaci v souladu se zákonem zpravidla regulují vnitrostátní zákonné předpisy. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že elektronické přístroje a baterie se nesmí po uplynutí životnosti likvidovat jako součást komunálního odpadu. Značka pod symbolem příp. upozorňuje na obsažené látky. Pb pro olovo, Hg pro rtuť, Cd pro kadmium. Elektrické přístroje a baterie mohou obsahovat cenné zdroje a škodlivé látky pro zdraví lidí a životní prostředí. Opětovné využití anebo třídený sběr a recyklace elektrických přístrojů/baterií je důležitým příspěvkem k ochraně zdraví lidí a životního prostředí.

## SK Návod na použitie

**1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení**

**Výstraha**
Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

**Upozornenie**
Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

**2. Bezpečnostné upozornenia**
- Pri použití výrobku dodržiavajte platné predpisy a pravidlá cestnej premávky.
- Dbajte na to, aby neboli zakryté alebo obmedzené žiadne komponenty, ako je airbag, bezpečnostné a ovládacie prvky, zobrazovacie prístroje a pod., alebo výhľad.
- Počas jazdy motorovým vozidlom sa nenechajte rozptyľovať vaším výrobkom a dbajte na dopravnú situáciu a okolité prostredie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- V prípade viditeľného poškodenia výrobok ďalej nepoužívajte.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Tento výrobok nepatrí do rúk detom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Kábel nezalamujte a nepretláčajte.
- Kábel zo zásuvky vytiahujte priamo za zástrčku a nikdy na za kábel.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.

**3. Prevádzka**

**Upozornenie – Palubná elektrická sieť 12 V, 24 V**
Nabíjačka je vhodná pre palubnú elektrickú sieť s napätím 12 V a 24 V.

**Výstraha – pripojenie koncových zariadení**
- Pred pripojením koncového zariadenia si preverte, či bude dodávaný prúdu nabíjačky pre toto zariadenie dostatočný.
- Uistite sa, že výkon pripojeného koncového zariadenia neprekročí 30W.
- Dodržiavajte upozornenia uvedené v návode na použitie vášho koncového zariadenia.

Ak nie sú v návodoch na použitie nabíjaných zariadení výslovne uvedené iné pokyny, postupujte takto:
- Pripojte svoje zariadenie k nabíjačke.
- Spojte nabíjačku s autozásuvkou palubnej siete.
- Postup nabíjania sa zobrazuje na vašom koncovom zariadení.
- Odpojte koncové zariadenie od nabíjačky, keď chcete prerušiť nabíjanie, resp. keď je koncové zariadenie úplne nabité.
- Následne odpojte nabíjačku od sieťového pripojenia.

Pri nabíjaní batérií v zariadení dávajte pozor na maximálne doby nabíjania pre vstavané batérie.

**Upozornenie – Autobatéria**
Pri niektorých vozidlách môže dôjsť k tomu, že prívod prúdu zostane zachovaný napriek vypnutému zapaľovaniu. Preto, ak výrobok nepoužívate, odpojte ho od sieťového pripojenia, aby ste chránili autobatériu pred vybitím.

**Upozornenie**
Upozorňujeme, že pri súčasnom nabíjaní dvoch koncových zariadení sa nabíjací prúd zníži na polovicu a doba nabíjania koncových zariadení sa primerane predĺži.

**4. Údržba a starostlivosť**

**Upozornenie**
Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní bezpodmienečne odpojte zariadenie zo siete.

**5. Technické údaje**

**Nabíjačka do auta**

| | |
|---|---|
| Napätie palubnej elektrickej siete | 12 V, 24 V |
| Výstupné napätie / výstupný prúd max. | USB-A: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 2.0 A, 12.0 V ⎓ 1.5 A, 18.0 W max.<br>USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 3.0 A, 12 V ⎓ 2.5 A, 30.0 W max. PPS: 3.3-11.0 V ⎓ 3.0 A/30.0 W<br>USB-A + USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A / 15.0 W |
| Výstupný výkon celkom | 30 W |

**6. Upozornenie týkajúce sa likvidácie a ochrany životného prostredia:**
Spotrebiteľ je zo zákona povinný elektronické zariadenia, ako aj žiarovky a batérie, riadne zlikvidovať po skončení ich životnosti. Tieto môžu byť vrátené vo verejných zberniach, ktoré boli na to zriadené, alebo bezplatne v predajni. Predtým musí spotrebiteľ vo vlastnej zodpovednosti vymazať osobné údaje. Batérie a osvetľovacie prostriedky, ktoré nie sú pevne zabudované v elektrických prístrojoch a dajú sa bezpečne odobrať, sa musia pred likvidáciou vybrať a zlikvidovať osobitne. Podrobnosti o likvidácii v súlade so zákonom upravuje príslušný zákon krajiny. Symbol prečiarknutej nádoby na smeti znamená, že sa elektrické zariadenia a batérie nesmú po skončení ich životnosti likvidovať v komunálnom odpade. Značky pod symbolom poukazujú na prípadné obsahujúce látky, Pb ako olovo, Hg ako ortuť, Cd ako kadmium. Elektrické zariadenia a batérie môžu obsahovať cenné zdroje a škodlivé látky pre ľudské zdravie a životné prostredie. Opätovným použitím alebo separovaným zberom a recyklóciou elektrických zariadení/batérií významne prispievate k ochrane ľudského zdravia a životného prostredia.

## P Manual de instruções

**1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações**

**Aviso**
Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

**Observação**
Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

**2. Sicherheitshinweise**
- Ao utilizar o produto, observe os regulamentos e a legislação nacionais em vigor para a circulação rodoviária.
- Assegure-se de que airbags, áreas de segurança, elementos de comando, instrumentos, etc. não sejam tapados ou a área de visão seja afetada.
- Não se distraia com o produto durante a condução do veículo e tenha sempre atenção ao trânsito e ao meio circundante.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Não introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos elétricos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.

**3. Operação**

**Observação - Rede de bordo 12 V, 24 V**
O carregador está concebido para uma rede de bordo de 12 V e 24 V.

**Aviso – Ligação de dispositivos**
- Antes de ligar um dispositivo, certifique-se de que esse dispositivo pode ser suficientemente alimentado através da alimentação de corrente do carregador.
- Certifique-se de que o consumo de energia dos dispositivos ligados não seja superior a 30W.
- Cumpra as indicações do manual de instruções do seu dispositivo.

Se do manual de instruções dos dispositivos a serem carregados não constarem expressamente outras instruções, proceda da seguinte forma:
- Conecte seu dispositivo ao carregador.
- Em seguida, ligue o carregador à tomada de rede da rede de bordo do veículo.
- O avanço do carregamento é apresentado no seu dispositivo.
- Desligue o dispositivo do carregador seja quando quiser interromper o carregamento, seja quando o dispositivo já estiver com a carga toda.
- Em seguida desligue o carregador da corrente.

Ao carregar as baterias no dispositivo tenha em atenção os tempos máximos de carregamento das baterias incorporadas.

**Indicação – Bateria do veículo**
Em alguns veículos, pode dar-se o caso de a alimentação de tensão se manter mesmo com a ignição desligada. Assim sendo, sempre que o produto não estiver a ser utilizado, desligue-o da rede, a fim de proteger a bateria do veículo contra uma descarga.

**Observação**
Tenha em atenção que ao carregar dois dispositivos ao mesmo tempo, a corrente de carga é reduzida para metade e o tempo de carga dos dispositivos é alargado em conformidade.

**4. Manutenção e conservação**

**Observação**
Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o impreterivelmente da alimentação elétrica/corrente.

**5. Dados técnicos**

**Carregador para automóvel**

| | |
|---|---|
| Tensão de rede de bordo | 12 V, 24 V |
| Tensão/ corrente de saída máx. | USB-A: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 2.0 A, 12.0 V ⎓ 1.5 A, 18.0 W max.<br>USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 3.0 A, 12 V ⎓ 2.5 A, 30.0 W max. PPS: 3.3-11.0 V ⎓ 3.0 A/30.0 W<br>USB-A + USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A/ 15.0 W |
| Potência de saída total | 30 W |

**6. Observação sobre a eliminação e a proteção ambiental:**
Os consumidores estão legalmente obrigados a eliminar devida e corretamente os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como as pilhas, as baterias e as lâmpadas, no fim das respetivas vidas úteis. Estes podem ser depositados em locais públicos específicos para este efeito ou ser entregues gratuitamente no ponto de venda. Além disso, cabe aos utilizadores a responsabilidade pelo apagamentos prévio dos dados pessoais. Baterias, pilhas e lâmpadas que não estejam instaladas de forma fixa em dispositivos e equipamentos elétricos e eletrónicos, e que possam ser removidas sem perigo dos dispositivos e equipamentos, têm de ser removidas antes da eliminação e de ser eliminadas separadamente. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação correta, os utilizadores devem consultar a legislação nacional ou regional local. O símbolo do caixote de lixo com uma cruz por cima significa que, no fim das respetivas vidas úteis, os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como as pilhas, as baterias e as lâmpadas, não podem ser deitados para o lixo doméstico. As figuras por baixo do símbolo chamam a atenção para a eventual presença de substâncias e/ou materiais, como, por exemplo, Pb para a presença de chumbo, Hg para a presença de mercúrio, Cd para a presença de cádmio. Os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como as pilhas, as baterias e as lâmpadas, podem conter recursos valiosos e substâncias nocivas para a saúde pública e para o ambiente. Ao possibilitar a reciclagem ou a recolha separada e a reutilização de dispositivos e equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como de pilhas, baterias e lâmpadas, está a dar um contributo importante para a proteção da saúde pública e do ambiente.

## S Bruksanvisning

**1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar**

**Varning**
Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

**Information**
Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

**2. Säkerhetsanvisningar**
- Följ de gällande, lokala föreskrifterna och lagarna för vägtrafiken när produkten används.
- Se till att inga komponenter som airbagen, säkerhetsområden, reglage, instrument etc. är övertäckta eller att sikten begränsas.
- Låt dig inte distraheras av din produkt när du kör, och var uppmärksam på trafiken och omgivningen kring dig.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Förändra ingenting på produkten. Då förloran du alla garantianspråk.
- Fortsätt inte använda produkten om den har uppenbara skador.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.
- Håll i kontakten när du drar ur kabeln, håll aldrig i kabeln.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.

**3. Handhavande**

**Information – fordonets elnät 12 V, 24 V**
Laddaren är avsedd för ett fordonselnät med 12 V och 24 V.

**Varning – anslutning av slutenheter**
- Kontrollera att den totala effekten hos alla anslutna slutenheter inte överstiger 30 W.
- Läs informationen i bruksanvisningen för din slutenhet.

Om det inte uttryckligen står något annat i bruksanvisningen för de enheter som ska laddas gör du på följande sätt:
- Anslut din enhet till laddaren.
- Anslut laddaren till fordonets eluttag.
- Laddningsförloppet visas på din slutenhet.
- Koppla bort slutenheten från laddaren om du vill avbryta laddningen eller när slutenheten är fulladdad.
- Koppla bort laddaren från nätanslutningen.

När du laddar batteriet i enheten, observera de maximala laddningstiderna för de inbyggda batterierna.

**Information – bilbatteri**
I vissa fordon kan det hända att strömtillförseln kvarstår trots att tändningen har slagits av. Koppla därför loss produkten från fordonets elnät när du har stängt av motorn, så skyddar du bilbatteriet från att laddas ur.

**Information**
Observera att när du laddar två slutenheter samtidigt halveras laddningsströmmen och laddningstiden för slutenheterna förlängs i motsvarande grad.

**4. Service och skötsel**

**Information**
Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

**5. Tekniska data**

**Laddare för bil**

| | |
|---|---|
| Spänning i fordonets elnät | 12 V, 24 V |
| Max. utgångsspänning / -ström. | USB-A: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 2.0 A, 12.0 V ⎓ 1.5 A, 18.0 W max.<br>USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 3.0 A, 12 V ⎓ 2.5 A, 30.0 W max. PPS: 3.3-11.0 V ⎓ 3.0 A/30.0 W<br>USB-A + USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A/ 15.0 W |
| Total uteffekt | 30 W |

**6. Information om avfallshantering och miljöskydd:**
Konsumenter är skyldiga att återlämna elektroniska apparater samt batterier och lampor vid slutet av deras livslängd. De kan utan kostnad lämnas till särskilda offentliga uppsamlingsplatser eller till försäljningsställen. Personuppgifter ska dessförinnan raderas på eget ansvar. Batterier och lampor som inte är fast monterade i elektrisk utrustning, och som utan risk kan tas bort, måste avlägsnas före avfallshanteringen och avfallshanteras separat. Detaljer om lagenlig avfallshantering regleras i varje lands lagstiftning. Symbolen med den överkorsade soptunnan innebär att elektriska apparater och batterier inte får läggas i hushållsavfallet vid slutet av sin livslängd. Beteckningarna under symbolen hänvisar till de ingående ämnena: Pb för bly, Hg för kvicksilver och Cd för kadmium. Elektriska apparater och batterier kan innehålla värdefulla resurser och ämnen som är farliga för hälsa och miljö. Genom återvändning eller sorterad insamling och återvinning av elektriska apparater och batterier ger du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö och hälsa.

## RUS Руководство по эксплуатации

**1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям**

**Предупреждение**
Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

**Примечание**
Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

**2. Указания по технике безопасности**
- Во время дорожного движения соблюдайте местные нормативы и законы.
- Запрещается препятствовать обзору, а также функциональности подушек безопасности, органов управления, приборов и т. д.
- Эксплуатация изделия не должна отвлекать от вождения автомобиля, дорожного движения и окружающей обстановки.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не вносите в прибор конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- Отключая провод от электросети, держите за штекер, а не за провод.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.

**3. Эксплуатация**

**Указание — бортовая сеть 12 В, 24 В**
Зарядное устройство предназначено для бортовой сети 12 В и 24 В.

**Предупреждение: подключение оконечных устройств**
- Перед тем как подключить оконечное устройство, проверьте, обеспечивает ли зарядное устройство достаточный выход тока.
- Учтите, что мощность подключенного оконечного устройства не должна превышать 30 Вт.
- Следуйте указаниям в руководстве по эксплуатации оконечного устройства.

Если нет специальных иных указаний в руководствах по эксплуатации устройств, которые нужно зарядить, выполните следующие действия:
- Подключите ваше устройство к зарядному устройству.
- Затем подключите зарядное устройство к автомобильной розетке бортовой сети.
- Процесс зарядки отображается на вашем оконечном устройстве.
- Если вы хотите прервать процесс зарядки или оконечное устройство полностью заряжено, отсоедините оконечное устройство от зарядного устройства.
- После этого отсоедините зарядное устройство от сети.

При зарядке аккумулятора устройства соблюдайте максимальное время зарядки установленного аккумулятора.

**Указание — автомобильный аккумулятор**
В некоторых автомобилях подача питания сохраняется несмотря на выключенное зажигание. Поэтому при неиспользовании отключайте изделие от бортовой сети, чтобы предотвратить разрядку автомобильного аккумулятора.

**Указание**
Обратите внимание, что при одновременной зарядки двух оконечных устройств ток зарядки делится на эти два устройства, а время зарядки оконечных устройств соответственно увеличивается.

**4. Техническое обслуживание и уход**

**Указание**
Перед очисткой и при длительном неиспользовании обязательно отключайте устройство от сети.

**5. Технические характеристики**

**Автомобильное зарядное устройство**

| | |
|---|---|
| Напряжение бортовое сети | 12 V, 24 V |
| Макс. выходное напряжение/ выходной ток | USB-A: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 2.0 A, 12.0 V ⎓ 1.5 A, 18.0 W max.<br>USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 3.0 A, 12 V ⎓ 2.5 A, 30.0 W max. PPS: 3.3-11.0 V ⎓ 3.0 A/30.0 W<br>USB-A + USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A/ 15.0 W |
| Общая выходная мощность | 30 W |

**6. Указания по утилизации и защите окружающей среды:**
В соответствии с законом потребитель обязан утилизировать электронные приборы, а также батареи и лампы по истечении их срока службы. Их можно безвозмездно сдать в специально предназначенных для этого общественных пунктах сбора. Персональные данные должны быть заранее удалены под личную ответственность. Батареи и лампы, которые не установлены в электроприборах неподвижно и могут быть безопасно удалены, перед утилизацией следует извлечь и отдельно утилизировать. Детальная регламентация порядка утилизации осуществляется соответствующим местным законодательством. Символ с изображением перечеркнутого мусорного бака означает, что утилизация электроприборов и батарей по истечении их срока службы вместе с бытовым мусором не разрешается. Сокращенные обозначения, расположенные под символом, обозначают содержащиеся в них вещества: Pb - свинец, Hg - ртуть, Cd - кадмий. Электроприборы и батареи могут содержать ценные элементы, а также вещества, вредные для здоровья и окружающей среды. Благодаря утилизации, раздельному сбору и переработке электроприборов и батарей вы вносите важный вклад в охрану здоровья и окружающей среды.

## BG Ръководство за експлоатация

**1. Обяснение на предупредителни символи и указания**

**Предупреждение**
Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

**Указание**
Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

**2. Указания за безопасност**
- При употреба на продукта в движението по пътищата важат разпоредбите на Закона за движението по пътищата.
- Внимавайте компоненти като еърбег, предпазни зони, елементи за обслужване, инструменти и т. н. или видимостта да не бъдат покрити или ограничени.
- При пътуване с моторно превозно средство не се разсейвайте чрез продукта и следете пътната обстановка и обкръжението.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Не продължавайте да използвате продукта, ако той има очевидни повреди.
- Използвайте продукта само за предвиденатата цел.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- За изключване на кабела дърпайте директно щекера и никога кабела.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.

**3. Режим на работа**

**Указание – бордова мрежа 12 V, 24 V**
Зарядното устройство е подходящо за бордова мрежа с 12 V и 24 V.

**Предупреждение – Свързване на крайни устройства**
- Преди свързване на дадено крайно устройство проверете дали то може да бъде захранено достатъчно с изходния ток на зарядното устройство.
- Уверете се, че не се превишава мощността на свързаното крайно устройство от 30W.
- Съблюдавайте указанията в ръководството за експлоатация на Вашето устройство.

Ако в инструкциите за експлоатация не са изрично посочени други данни за устройствата, които ще се зареждат, процедирайте, както следва:
- Свържете вашето устройство към зарядното устройство.
- Свържете зарядното устройство с автомобилния контакт на бордовата мрежа.
- Прогресът на зареждането се показва на Вашето крайно устройство.
- Разединете крайното устройство от зарядното устройство, когато искате да прекъснете зареждането или когато крайното устройство е напълно заредено.
- След това разединете зарядното устройство от мрежовата връзка.

При зареждане на акумулаторни батерии в уреда съблюдавайте макс. времена на зареждане за монтираните акумулаторни батерии.

**Указание – автомобилен акумулатор**
При някои автомобили захранването с ток може да продължи въпреки изключено подаване на контакт. Затова разединете продукта от мрежовата връзка, когато няма да го използвате, за да предпазите автомобилния си акумулатор от разреждане.

**Указание**
Обърнете внимание, че при едновременно зареждане на две крайни устройства зарядният ток се намалява наполовина и времето за зареждане на крайните устройства съответно се удължава.

**4. Техническо обслужване и поддръжка**

**Указание**
Непременно разединете уреда от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

**5. Технически данни**

**Зарядно устройство за автомобил**

| | |
|---|---|
| Напрежение на бордовата мрежа | 12 V, 24 V |
| Изходно напрежение / ток макс. | USB-A: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 2.0 A, 12.0 V ⎓ 1.5 A, 18.0 W max.<br>USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A, 9.0 V ⎓ 3.0 A, 12 V ⎓ 2.5 A, 30.0 W max. PPS: 3.3-11.0 V ⎓ 3.0 A/30.0 W<br>USB-A + USB-C: 5.0 V ⎓ 3.0 A/ 15.0 W |
| Обща изходна мощност | 30 W |

**6. Указание за изхвърляне като отпадък и защита на околната среда:**
Потребителят е задължен по закон да изхвърля надлежно като отпадък електронните уреди, както и лампите и батериите в края на техния експлоатационен срок. Същите могат да бъдат върнати безвъзмездно в съдаването за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или в търговските обекти. Преди това личните данни трябва да бъдат изтрити на собствена отговорност. Батерии и осветителни средства, които не са монтирани неподвижно в електронни уреди и могат безопасно да бъдат извадени, трябва да бъдат извадени преди изхвърлянето и да бъдат изхвърлени отделно. Детайлите по законосъобразното изхвърляне на отпадъци се регламентират от законодателството на съответната страна. Символът със зачертан контейнер означава, че след изтичане на експлоатационния им живот електронните уреди и батерии не могат да бъдат изхвърляни с битовите отпадъци. Знаците под символа евент. указват съдържание на вещества, Pb за олово, Hg за живак, Cd за кадмий. Електронните уреди и батериите може да съдържат ценни ресурси, както и вредни за човешкото здраве и околната среда вещества. Посредством повторното използване или разделното събиране и оползотворяване на електронни уреди/батерии Вие давате важен принос за опазването на човешкото здраве и околната среда.

## GR Οδηγίες χρήσης

**1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων**

**Προειδοποίηση**
Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

**Υπόδειξη**
Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

**2. Sicherheitshinweise**
- Κατά τη χρήση του προϊόντος λάβετε υπόψη τους τοπικούς κανονισμούς και νόμους που ισχύουν για την οδική κυκλοφορία.
- Προσέξτε ώστε να μην παρεμποδίζεται η χρήση εξαρτημάτων όπως ο αερόσακος, οι περιοχές ασφαλείας, τα στοιχεία χειρισμού, τα όργανα κ.λπ.
- Κατά την οδήγηση με αυτοκίνητο, μην αφήνετε το προϊόν να αποσπάσει την προσοχή σας και προσέξτε την κυκλοφορία γύρω σας.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μη συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάσει προφανείς βλάβες.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην τσακίζετε και μη μανγκώνετε το καλώδιο.
- Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα, τραβήξτε το φις και ποτέ το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.

**3. Λειτουργία**

**Υπόδειξη – υποδοχή ρεύματος 12V, 24V**
Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για υποδοχή ρεύματος με 12 V και 24 V.

**Προειδοποίηση – Σύνδεση συσκ